



Malcolm Langford
Norwegian Centre for Human Rights
University of Oslo



Aoife Nolan
Human Rights Centre
University of Durham



[en español abajo] [en français ci-dessous]

If you are having trouble viewing this email, click [here](#) to open in a web browser.

Si no puede ver este mensaje, haga clic [aquí](#) para abrir un navegador web.

Si vous ne parvenez pas à lire ce message, cliquez [ici](#) pour l'ouvrir à l'aide du navigateur internet.

ESCR-Justice

Monthly Caselaw Update



ESCR-NET CASELAW DATABASE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
RELATED JURISPRUDENCE, CASES AND OTHER DECISIONS

Issue 29, May 2012

Abortion Affirmed as a Fundamental Right in Colombia

Decision T-841, Constitutional Court of Colombia, November 3, 2011

According to the NGO that supported the case, La Mesa por la Vida y la Salud de las Mujeres, “the Constitutional Court’s ruling is an advancement in the recognition of reproductive and sexual rights of Colombian women, because it ratifies access to voluntary termination of pregnancy as a fundamental right, from which certain obligations can be derived for the State and health entities. It [also] demonstrates that to ask for any additional requirements or procedures to impede or extend the time for providing the service constitutes a serious violation of human rights.”

The Constitutional Court analyzed the case of a 12 year-old girl who became pregnant in early 2011 and began presenting symptoms of anxiety and depression, as diagnosed by different physicians, who recommended the interruption of her pregnancy. Although interruption of pregnancy in cases of risk to the health of the mother is one of the three circumstances in which abortion is guaranteed as a right by the Constitutional Court, the judicial process was unnecessarily delayed, leading the girl to continue her pregnancy.

In its decision, the Constitutional Court of Colombia affirmed women’s rights to reproductive autonomy and access to health services without discrimination (article 12, CEDAW and article 12, ICESCR), especially in cases where girls’ reproductive rights are involved (article 24, Convention on the Rights of the Child). The Court underlined there should have been adequate and timely access to health services including abortion. The Court demanded the Empresa Promotora de Salud BB (the company which is part of the Colombian social insurance system) to pay compensation for expenses incurred with the birth of the child and the girl’s mental and physical health treatment as well as for the impact of pregnancy throughout the girl’s life cycle. It also forbid the Empresa Promotora de Salud BB from imposing additional conditions for interrupting pregnancy in future cases, such as imposing a waiting period or requiring a certification from a doctor affiliated with the Empresa Promotora de Salud BB. In addition, the identity of the woman who is requesting the abortion should be protected. Finally, the Court ordered the dissemination of its decision to different governmental institutions involved in the process of interruption of pregnancy.

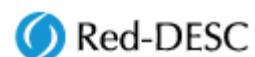
For more information, please access the case summary, the decision and other related documents at http://www.escri-net.org/caselaw/caselaw_show.htm?doc_id=1634772&country=13508 or contact Daniela Ikawa (dikawa@escri-net.org).

Get involved!

- Please send new cases and interesting developments in ESC rights jurisprudence to us at dikawa@escri-net.org
- To share information or strategies with other ESCR advocates subscribe to the justiciability discussion group.
- To receive future issues of ESCR Justice, join the listserv or check for new monthly posted issues here: http://www.escri-net.org/resources/resources_show.htm?doc_id=890898

Justicia-DESC

Actualización mensual de Jurisprudencia



DE LA BASE DE DATOS DE JURISPRUDENCIA Y OTRAS DECISIONES RELACIONADAS
CON LOS DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES

Número 29, Mayo de 2012

El aborto es reconocido como un derecho fundamental en Colombia

Sentencia T-841, Corte Constitucional de Colombia, 03 de noviembre de 2011

De acuerdo con la ONG que apoyó el caso, La Mesa por la Vida y la Salud de las Mujeres, “la decisión de la Corte Constitucional es un avance en el reconocimiento de los derechos sexuales y reproductivos de las mujeres colombianas, porque ratifica el acceso a la interrupción voluntaria del embarazo como un derecho fundamental, del cual ciertas obligaciones pueden ser derivadas para el Estado y las entidades de salud. (También) demuestra que solicitar cualquier requisito o procedimiento adicional para impedir o extender el tiempo para proveer este servicio constituye una seria violación de los derechos humanos.”

La Corte Constitucional analizó el caso de una menor de 12 años que quedó embarazada a principios de 2011 y empezó a presentar síntomas de ansiedad y depresión, según el diagnóstico de varios médicos que recomendaron la interrupción del embarazo. Aunque la interrupción del embarazo en casos de riesgo para la salud de la madre es una de las tres circunstancias en las cuales el aborto está garantizado como un derecho por la Corte Constitucional, el proceso judicial fue innecesariamente prolongado, obligando a la menor a continuar con su embarazo.

En su decisión sobre este caso, la Corte Constitucional de Colombia reafirmó los derechos de las mujeres a la autonomía reproductiva y al acceso a servicios de salud sin discriminación (artículo 12, CEDAW y artículo 12 PIDESC) especialmente en casos donde los derechos reproductivos de menores están involucrados (artículo 12, Convención sobre los Derechos del Niño). La Corte subrayó que el sistema de seguridad social no debe ser un obstáculo para el ejercicio de tales derechos. Debería haber existido un acceso adecuado y oportuno a los servicios de salud incluyendo el aborto. La Corte exigió a la Empresa Promotora de Salud BB, compañía que forma parte del sistema colombiano de seguridad social, pagar una compensación por los gastos incurridos para el nacimiento del niño y el tratamiento mental y físico de la menor así como por el impacto del embarazo en el ciclo de vida de la menor. También prohibió a la EPS imponer condiciones adicionales para la interrupción de embarazos en casos futuros, tales como imponer un período de espera o requerir una certificación de un doctor afiliado a la Empresa Promotora de Salud BB. Además, la identidad de la mujer que solicita un aborto debe ser protegida. Finalmente, la Corte ordenó la difusión de esta sentencia a varias instituciones del gobierno involucradas en el proceso de interrupción del embarazo.

Para más informaciones, por favor revisar al resumen del caso, la decisión y otros documentos relacionados en http://www.escri-net.org/caselaw/caselaw_show.htm?doc_id=1634773&country=13508&attribLang_id=13441 o contáctese con Daniela Ikawa (dikawa@escri-net.org).

¡Participe!

- Por favor envíen nuevos casos y desarrollos interesantes de jurisprudencia sobre DESC a dikawa@escri-net.org
 - Para compartir información o estrategias con otros defensores de los DESC, suscríbase a la lista de distribución electrónica de Justiciabilidad a través del siguiente link: http://www.escri-net.org/subscription/subscription.htm?attribLang_id=13441
 - Para recibir o consultar futuras ediciones de Justicia DESC, únase a la lista de distribución electrónica o revise nuestra página web en el siguiente link: http://www.escri-net.org/resources/resources_show.htm?doc_id=900318&attribLang_id=13441
-

Affaire n° 29, Mai 2012

L'avortement affirmé comme droit fondamental en Colombie

Décision T-841, Cour constitutionnelle de Colombie, le 3 novembre 2011

Selon l'ONG qui a soutenu le cas, La Mesa por la Vida y la Salud de las Mujeres, «la décision de la Cour Constitutionnelle constitue un progrès dans la reconnaissance des droits sexuels et reproductifs des femmes colombiennes, parce qu'elle ratifie l'accès à l'interruption volontaire de grossesse comme un droit fondamental duquel certaines obligations pourraient dériver pour les entités étatiques et de la santé. Elle démontre [aussi] que le fait de demander des conditions ou des procédures supplémentaires pour empêcher ou prolonger le délai de délivrance du service constitue une violation grave aux droits humains».

La Cour Constitutionnelle a analysé le cas d'une fille de 12 ans qui est tombée enceinte début 2011 et qui a commencé à présenter des symptômes d'anxiété et de dépression, tels que diagnostiqué par différents médecins, qui ont recommandé l'interruption de sa grossesse. Bien que l'interruption de grossesse en cas de risque pour la santé de la mère soit l'une des trois circonstances dans lesquelles l'avortement est garanti comme un droit par la Cour Constitutionnelle, la procédure judiciaire a été inutilement retardée, entraînant la jeune fille à poursuivre sa grossesse.

Dans sa décision, la Cour Constitutionnelle de Colombie a affirmé les droits des femmes à l'autonomie reproductive et à l'accès aux services de santé sans discrimination (article 12 de la CEDAW et article 12 du PIDESC), en particulier dans les cas où les droits des filles en matière de reproduction sont impliqués (article 24 de la Convention sur les Droits de l'Enfant). La Cour a souligné qu'il aurait fallu un accès adéquat et rapide aux services de santé, en ce, à l'avortement. La Cour a exigé à l'Empresa Promotora de Salud BB (la société qui fait partie du système d'assurance sociale colombienne) de verser une indemnité pour les frais engagés suite à la naissance de l'enfant et pour le traitement de la santé mentale et physique de la jeune fille ainsi que pour l'impact que la grossesse aura tout au long du cycle de vie de la jeune fille. Elle a également interdit à l'Empresa Promotora de Salud BB d'imposer des conditions supplémentaires pour interrompre des futurs cas de grossesse, telles que l'imposition d'une période d'attente ou de l'exigence d'une certification par un médecin affilié à l'Empresa Promotora de Salud BB. Par ailleurs, l'identité de la femme qui demande l'avortement doit être protégée. Enfin, la Cour a ordonné la diffusion de sa décision auprès de différentes institutions gouvernementales impliquées dans le processus d'interruption de la grossesse.

Pour plus d'informations, veuillez consulter le résumé de ce cas, la décision et les autres documents connexes sur http://www.escri-net.org/caselaw/caselaw_show.htm?doc_id=1634772&country=13508 (en anglais) ou contactez Daniela Ikawa (dikawa@escri-net.org).

Impliquez-vous!

Merci de nous faire parvenir de nouveaux cas et des nouveautés intéressantes concernant la jurisprudence des droits ESC, à l'adresse: dikawa@escri-net.org

Pour partager des informations ou des stratégies avec d'autres défenseurs des DESC, abonnez-vous au groupe de discussion sur la justiciabilité.

Pour recevoir les prochains numéros de DESC Justice, rejoignez la liste de diffusion ou consultez les nouveaux cas mensuels affichés ici [en anglais] : http://www.escri-net.org/resources/resources_show.htm?doc_id=904554



©2016 ESCR-Net | New York, NY, US

[Web Version](#)

[Forward](#)

[Unsubscribe](#)

Powered by **Mad Mimi**®
A GoDaddy® company